

Archilochus, fragment 105

Γλαῦχ', ὄρα· βαθὺς γὰρ ἤδη κύμασιν ταρασσεται
πόντος, ἀμφὶ δ' ἄκρα Γυρέων ὀρθὸν ἵσταται νέφος,
σῆμα χειμῶνος, κιχάνει δ' ἐξ ἀελπίτης φόβος.

VOCABULARY

ἀελπίτη: an unexpected event

ἄκρα, τά: peaks, heights

βαθὺς, -εῖα, -ύ: deep

Γλαῦκος (personal name): Glaukos (the addressee of these verses)

Γυρέων (place name): 'of Gyrea' / 'Gyrean' (see commentary)

ἤδη: already; now

ἵσταμαι (*mid.* < ἵστημι, *intrans.*): stand

κιχάνω: come, happen, appear

κύμα, -ατος, τό: wave

νέφος, -εος, τό: cloud

ὄραω: look

ὀρθός, -ή, -όν: straight; right, upright

πόντος, -ου, ὁ: sea

σῆμα, -ατος, τό: sign

ταράσσω: disturb, stir up

φόβος, -ου, ὁ: fear

χειμῶν, -ῶνος, ὁ: storm

COMMENTARY

TEXT: West (1971) *Iambi et Elegi Graeci*, vol. I.41.

METRE: trochaic tetrameters catalectic

1. Γλαῦχ': vocative

ὄρα: *pres. act. 2nd s. imperat.* of ὄραω.

2. ἀμφὶ... ἄκρα Γυρέων: 'around the peaks of Gyrea'; the location of this place is unknown.

3. σῆμα χειμῶνος: the phrase stands in apposition to the clause ἀμφὶ... νέφος in v. 2.

VH